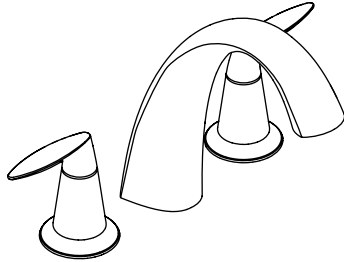


Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Bath/Deck Mount Faucet
Robinet sur baignoire/comptoir
Grifería de montaje en bañera/cubierta

K-T45115, K-T-45119



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345M)
Los números de productos seguidos de M
corresponden a México (Ej. K-12345M)

USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-800-456-4537

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

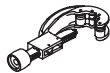
1158791-2-B

©2011 Kohler Co.

Tools/Outils/Herramientas



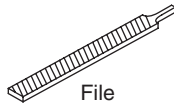
Adjustable Wrench
Clé à molette
Llave ajustable



Tube Cutter
Coupe-tubes
Cortatubos



Plumbers Putty
Mastic de plombier
Masilla de plomería



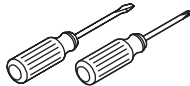
File
Lime
Lima



Hex Wrench
Clé hexagonale
Llave hexagonal



Tape Measure
Mètre ruban
Cinta para medir



Assorted Screwdrivers
Tournevis assortis
Destornilladores surtidos

Plus/Plus/Más:
• Rag/Chiffon/Trapo

Before You Begin

- Observe all local plumbing and building codes.
- Shut off the water supply.
- A deep rough-in kit is available to accommodate an additional 1/2" (1.3 cm) of tile thickness for faucet installations using 1/2" (73444) or 3/4" (1086701) valve systems.
- Complete the finished deck material before installing the bath faucet trim.
- The valve is sold separately. Please read the instructions packed with the valve for installation procedures.
- Kohler Co. reserves the right to make revisions in the design of faucets without notice, as specified in the Price Book.

Avant de commencer

- Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Couper l'alimentation d'eau.
- Le kit de raccordement profond est disponible pour accommoder une épaisseur supplémentaire de carrelage de 1/2" (1,3 cm) pour des installations de robinet utilisant des systèmes de valve de 1/2" (73444) ou 3/4" (1086701).
- Compléter le matériau du comptoir fini avant d'installer la garniture de robinet de baignoire.
- La valve est vendue séparément. Veuillez s'il vous plait lire les instructions d'installation emballées avec la valve.
- Kohler Co. se réserve le droit d'apporter toutes modifications au design des robinets et ceci sans préavis, comme spécifié dans le catalogue des prix.

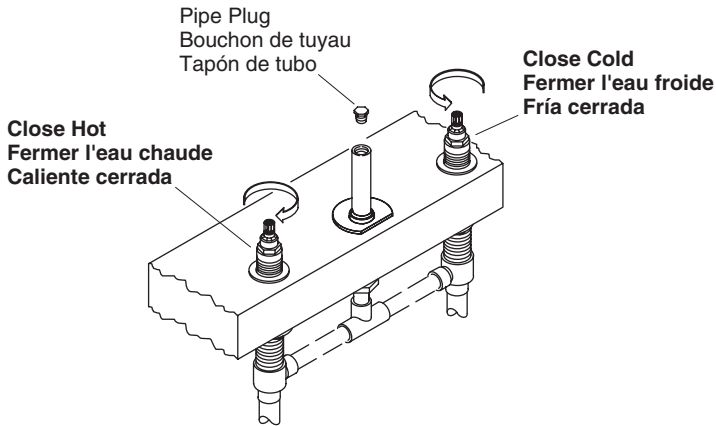
Antes de comenzar

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- Cierre el suministro de agua.
- Un kit de instalación profunda está disponible para acomodar el espesor adicional de azulejo de 1/2" (1,3 cm) para instalaciones de grifería que utilicen los sistemas de válvula de 1/2" (73444) ó 3/4" (1086701).

Antes de comenzar (cont.)

- Termine el material de acabado de la cubierta antes de instalar la guarnición de la grifería de la bañera.
- La válvula se vende por separado. Lea las instrucciones incluidas con la válvula para obtener los procedimientos de instalación.
- Kohler Co. se reserva el derecho de modificar el diseño de la grifería sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

1. Remove the Pipe Plug



- Make sure the valves are closed (cold = fully counterclockwise; hot = fully clockwise).
- Turn off the main water supply.



WARNING: Risk of personal injury. Do not lean over the pipe plug when turning or removing the pipe plug. The water supply lines may be pressurized, causing water to spray or purge when removing the pipe plug.

- Wrap a rag around the cap to prevent water spray.
- Carefully remove the pipe plug.

Retirer le bouchon du tuyau

- S'assurer que les robinets soient fermés (côté froid complètement vers la gauche, côté chaud complètement vers la droite).
- Fermer l'alimentation d'eau principale.



AVERTISSEMENT: Risque de blessures corporelles. Ne pas se pencher sur le bouchon du tuyau au moment de le tourner ou lors de son retrait. Les canalisations d'alimentation d'eau peuvent être sous pression, ce qui cause des jets ou des purges d'eau lors du retrait du bouchon du tuyau.

- Enrouler un torchon autour du bouchon pour empêcher l'eau de gicler.
- Retirer le bouchon de tuyau avec précaution.

Desinstale el tapón de tubo

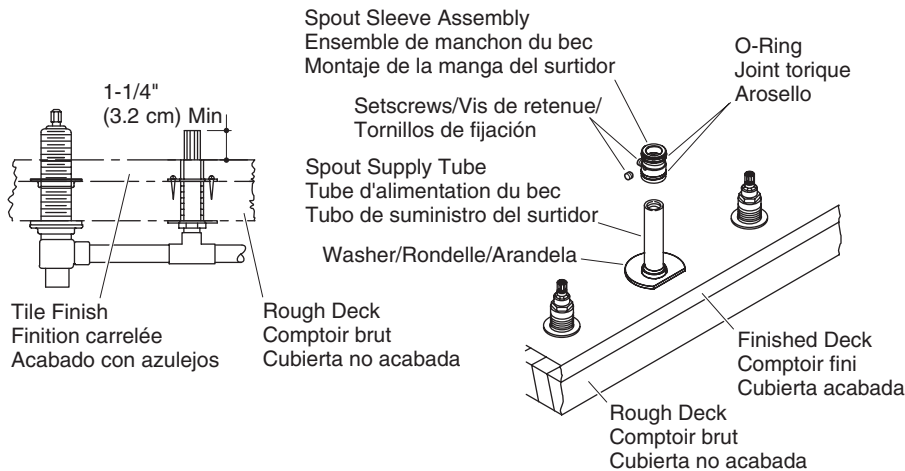
- Verifique que las válvulas estén cerradas (agua fría = completamente a la izquierda; agua caliente = completamente a la derecha).
- Cierre el suministro de agua.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. Al girar o retirar el tapón de tubo, no se incline sobre el tapón de tubo. Las líneas de suministro de agua pueden estar presurizadas, lo que puede causar que el agua se rocíe o se purgue al quitar el tapón de tubo.

- Envuelva la tapa en un trapo para evitar que el agua salpique.
- Quite el tapón de tubo con cuidado.

2. Prepare for Spout installation



- Remove the plaster guard from the spout supply tube.
- Ensure that the spout supply tube projects a minimum of 1-1/4" (3.2 cm) above the finished deck.
- Using a file, remove all burrs from the spout supply tube. This will prevent damage to the O-ring inside the sleeve.
- For tile-covered deck installations:** With the flat side of the washer facing the edge of the finished deck (as shown), slide the washer onto the spout supply tube. **For all other installations:** Discard the brass washer.

NOTE: Before installing the spout sleeve assembly, make sure the O-ring is properly positioned in the groove on the outside of the sleeve.

- Loosen the setscrews in the spout sleeve assembly.
- Using a twisting motion, slide the spout sleeve assembly onto the spout supply tube until it contacts the finished deck.
- Align the spout sleeve assembly with the setscrews offset from the center (not facing directly forward or backward) of the spout supply tube.
- Retighten the setscrews.
- Purge the spout supply tube of debris.

Se préparer pour l'installation du bec

- Retirer le renfort de plâtre du tube d'alimentation du bec.
- S'assurer que le tube d'alimentation du bec est projeté à un minimum de 1 1/4" (3,2 cm) au-dessus du comptoir fini.
- Utiliser une lime pour supprimer toutes les ébarbures du tube d'alimentation du bec. Ceci prévient tout endommagement du joint torique à l'intérieur du manchon.
- Pour les installations sur comptoir recouvert de carrelage:** Avec le côté plat de la rondelle tourné vers le bord du comptoir fini (tel qu'illustré), faire glisser la rondelle sur le tube d'alimentation du bec. **Pour toutes les autres installations:** Jeter la rondelle en laiton.

REMARQUE: Avant d'installer l'ensemble du manchon du bec, s'assurer que le joint torique soit proprement positionné dans la rainure à l'extérieur du manchon.

- Dévisser les vis de retenue sur le manchon du bec.
- Utiliser un mouvement de rotation pour faire glisser le manchon du bec sur le tube d'alimentation du bec jusqu'à ce qu'il contacte le comptoir fini.
- Aligner le manchon du bec avec les vis de retenues décalées du centre (ne faisant pas directement face vers l'avant ou l'arrière) du tube d'alimentation du bec.
- Resserrer les vis de retenue.
- Purger le tube d'alimentation de tous débris.

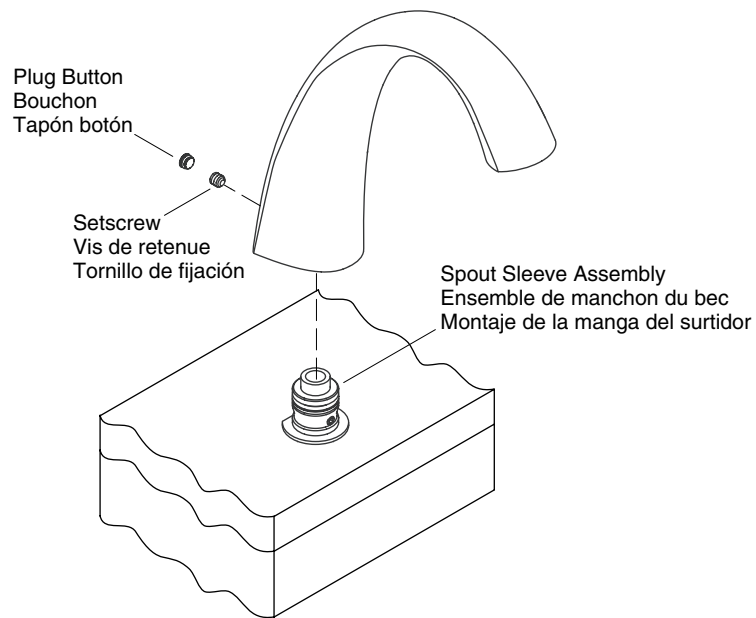
Prepare la instalación del surtidor

- Retire el protector de yeso del tubo de suministro del surtidor.
- Asegúrese de que el tubo de suministro del surtidor se proyecte un mínimo de 1-1/4" (3,2 cm) arriba de la cubierta acabada.
- Con una lima, retire todas las rebabas del tubo de suministro del surtidor. Esto evitará dañar el arosello (O-ring) dentro de la manga.
- Para instalaciones en cubierta con revestimiento de azulejo:** Con el lado plano de la arandela hacia el filo de la cubierta acabada (como se muestra), deslice la arandela en el tubo de suministro del surtidor. **Para todas las demás instalaciones:** Deseche la arandela de latón.

NOTA: Antes de instalar montaje de la manga del surtidor, asegúrese de que el arosello (O-ring) esté correctamente colocado en la ranura del exterior de la manga.

- Afloje los tornillos de fijación del montaje de la manga del surtidor.
- Con un movimiento de giro, deslice el montaje de la manga del surtidor en el tubo de suministro del surtidor hasta que haga contacto con la cubierta acabada.
- Alinee la manga del surtidor con los tornillos de fijación descentrados (sin estar orientados hacia el frente o hacia atrás) del tubo de suministro del surtidor.
- Vuelva a apretar los tornillos de fijación.
- Purgue el tubo de suministro del surtidor para eliminar la suciedad.

3. Install the Spout



- Position the spout on the spout sleeve assembly, then carefully press down until the spout contacts the finished surface.
- Rotate the spout until it is aligned to face straight toward the user.
- Tighten the setscrew.
- Press the plug button into the back of the spout. The plug button should be flush with the spout surface.

Installer le bec

- Positionner le bec sur son manchon, puis appuyer dessus délicatement jusqu'à ce que le bec touche la surface finie.
- Faire pivoter le bec jusqu'à ce qu'il soit aligné de manière à être tourné vers l'utilisateur.
- Serrer la vis de retenue.
- Appuyer sur le bouton capsule pour le mettre en place dans l'arrière du bec. Le bouchon doit être nivelé avec la surface du bec.

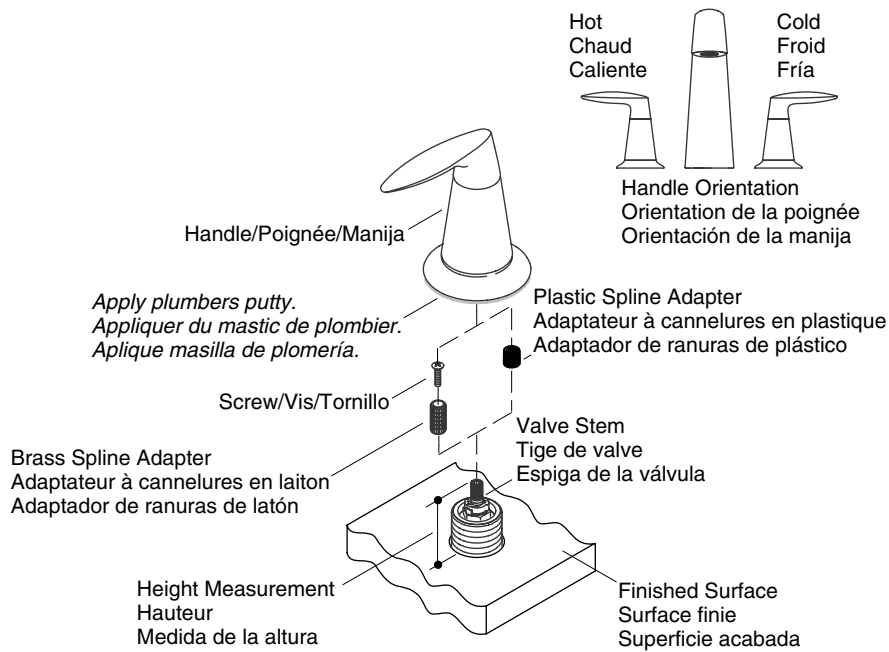
Instale el surtidor

- Coloque el surtidor en el montaje de la manga del surtidor, luego presione con cuidado hacia abajo hasta que el surtidor haga contacto con la superficie acabada.
- Gire el surtidor hasta que esté alineado y quede recto hacia el usuario.
- Apriete el tornillo de fijación.

Instale el surtidor (cont.)

- Presione el botón tapón en la parte posterior del surtidor. El tapón botón debe estar al ras de la superficie del surtidor.

4. Install the Handles



- Remove the plaster guards.
- Measure the distance from the top of the valve stem to the finished surface.
- For a valve stem height between 1-13/16" (4.6 cm) and 2-1/8" (5.4 cm) use a brass spline adapter and screw. For a valve stem height between 2-1/8" (5.4 cm) and 2-5/16" (5.9 cm) use a plastic spline adapter.
- If the brass spline adapter is required, attach using the screw supplied. The plastic spline adapter slides on with no attachment.
- Position the handle assemblies facing in opposite directions away from the spout.

NOTE: The spline adapter allows fine adjustment of the handle alignment. To adjust, remove the handle and reposition the spline adapter.

- Align the handle.
- Reinstall the handle and check alignment.

Installation Checkout

- With the handles in the closed position, turn on the main water supply.
- Check for leaks. Adjust as needed.

Install the Handles (cont.)

- Turn the handles to the full open position to run water through the spout.
- Check for leaks. Adjust as needed.
- Turn the handles to the full closed position.

Installer les poignées

- Retirer les renforts en plâtre.
- Mesurer la distance depuis le dessus de la tige de la valve à la surface finie.
- Utiliser l'adaptateur à cannelures en laiton et la vis pour une hauteur de tige de valve comprise entre 1-13/16" (4,6 cm) et 2-1/8" (5,4 cm). Utiliser l'adaptateur à cannelures en plastique pour une hauteur de tige de valve comprise entre 2-1/8" (5,4 cm) et 2-5/16" (5,9 cm).
- Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser un adaptateur à cannelures, raccorder avec la vis fournie. L'adaptateur à cannelures plastique ne nécessite pas de raccord.
- Positionner les ensembles de poignées de façon à ce qu'elles soient en directions opposées, loin du bec.

REMARQUE: L'adaptateur à cannelures permet un alignement de la poignée précis. Pour ajuster, retirer la poignée et repositionner l'adaptateur à cannelures.

- Aligner la poignée.
- Réinstaller la poignée et vérifier l'alignement.

Vérification de l'installation

- Avec les poignées en position fermée, mettre l'alimentation d'eau principale en position ouverte.
- Rechercher la présence de fuites. Ajuster selon les besoins.
- Tourner les poignées en position entièrement ouverte pour faire couler l'eau dans le robinet.
- Rechercher la présence de fuites. Ajuster selon les besoins.
- Tourner les poignées en position entièrement fermée.

Instale las manijas

- Retire los protectores de yeso.
- Mida la distancia desde la parte superior de la espiga de válvula hasta la superficie acabada.
- Utilice un adaptador de ranuras de latón y un tornillo, en caso de que la altura de la espiga de la válvula sea entre 1-13/16" (4,6 cm) y 2-1/8" (5,4 cm). Utilice el adaptador de ranuras de plástico en caso de que la altura de la espiga de la válvula sea entre 2-1/8" (5,4 cm) y 2-5/16" (5,9 cm).
- Si es necesario utilizar el adaptador de ranuras de latón, fíjelo con el tornillo provisto. El adaptador de ranuras de plástico se ajusta sin necesidad de tornillos.
- Coloque los montajes de las manijas orientados en dirección opuesta al surtidor.

NOTA: El adaptador de ranuras permite el ajuste fino de alineación de la manija. Para ajustarla, retire la manija y cambie la posición del adaptador de ranuras.

- Alinee la manija.

Instale las manijas (cont.)

- Vuelva a instalar la manija y verifique la alineación.

Verificación de la instalación

- Con las manijas en la posición cerrada, abra el suministro principal de agua.
- Verifique que no haya fugas. Ajuste de ser necesario.
- Gire las manijas a la posición abierta para que corra agua por el surtidor.
- Verifique que no haya fugas. Ajuste de ser necesario.
- Gire las manijas a la posición completamente cerrada.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Utiliser un détergent doux tel que du détergent liquide pour vaisselle et de l'eau chaude pour nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs car ils pourraient rayer ou ternir la surface.
- Lire l'étiquette du produit de nettoyage avec le plus grand soin pour assurer qu'il peut être utilisé sans danger sur le matériau.
- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface non visible avant de l'appliquer sur l'ensemble de la surface.
- Ne pas laisser les nettoyeurs reposer ou tremper sur la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif comme une brosse ou un tampon à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour obtenir des informations détaillées sur le nettoyage et les produits à considérer, consulter le site www.kohler.com/clean. Pour commander des informations sur l'entretien et le nettoyage, appeler le 1-800-456-4537.